

ACT III.—ATTO III.

Nº 8. INTRODUCTION.

INTRODUZIONE.

(Einsamer Platz in Rom; hier und da zertrümmerte Säulen und umgestürzte Capitäle. Noch bevor der Vorhang aufgeht, hört man die Sturmglocke heftig läuten.)

(*Gran piazza in Roma. Colonne spezzate e capitelli precipitati. Prima che si alzi la tela si ode suonar a stormo.*)

Molto agitato. (♩ = 88.)

The musical score is written for piano and bass. It begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Molto agitato' with a quarter note equal to 88 beats per minute. The score is divided into four systems, each containing a piano (p) and bass (b) staff. The piano part features a series of chords and single notes, often with accents and slurs. The bass part features a more melodic line with triplets and slurs. Dynamics include forte (f) and piano (p). The score concludes with the marking 'p. cresc.' (piano crescendo).

più crese.

f

(Der Vorhang wird aufgezogen. Wild aufgeregt. Volkshaufen erfüllen die Scene.)
(masse di popolo turbolenti riempiono la scena.)

f

ff

CHOR.

Ten. I.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil colpo rio?

Ten. II.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil col - po rio?

Schliesst eure
deh pur pie-

Bass.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil col - po rio?

p

f

p

Schliesst eu - re Hän - ser, wahr! eür
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id.

Hän - ser, wahr! eür Gut!
 tà ci - sal - ri Id - dio!

Schliesst eu - re Hän - ser, wahr! eür
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id - dio

Schliesst eu - re Hänser, wahr! eür Gut,
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id - dio

mf

f

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 dio! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh per pie - tà ci sal - ri Id.

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 dio! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh! per pie - tà ci sal - ri Id.

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 tà! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh per pie - tà ci sal - ri Id.

p cresc. *stacc.*

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il ril Pa - tri - zio ed i - nu - ma - no san - gue

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il ril Pa - tri - zio ed i - nu - man - si, san - gue

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il ril Pa - tri - zio ed i - nu - ma - no san - gue

più cresc.

Ten. I, II.

Rom der Bür - ger Blut! Die No - bi -

raul ra-ma'n rer - sar! pa - tri - zio

li sind Nachts ge - flohn,

vil ed i - nu - man!

bald fließt in Rom der Bür - - ger

pa tri - zio vil ed i - nu

Blut! Ri - en - zi! Ri - en - zi!

man! Ri - en - zi! Ri - en - zi!

(Piano accompaniment continues with chords and arpeggios)

(aufstehend)
BAR. (entrando)

Sucht den Tri - bun! Ihr Ro - mer
O mihi fra -

ah! do - re sei!

dim.

hört's, wie wir be - tro - gen! Des Frie - - dens
tel - li or - ren - do fa - to! o - - gni

p *f* *p*

Gei - sseln sind ent - flohn. Wo ist Ri -
gio - ja o - mai di - spar. Ah! dor' è

Ten. I.

Ten. II.

Ri - enzi! wo ist Ri -
Hi - en - zi! ah! dor' è

Bass.

Wo ist Ri - enzi? wo ist Ri -
Ah! dor' è Ri enzi! ah! dor' è

p *f* *piu f*

BAR.

en-zi? Der Ra-sen-de! Schon giebt sie ihr Ver-
 Rienzi? Forwuna - to e - gli danò la

en-zi?
 Rienzi?

en-zi?
 Rienzi?

f *p* *p* *f*

rath uns preis, mit ei - nem
 ri - ta ai rei ei li du -

p *p* *f* *p*

Schlag sind sie ver - tilgt;
 rea tut - ti im mo - lar;

p *p* *f* *p*

da giebt er Gna - de, lässt sie frei! O Thor, wer
 ob! di Hi - en - zi la pir - tà ah si! molto

cresc. *p* *f*

zählt auf ih - re Treu! Ri - en - zi! Ri -
san - zae co - str - ra. Ri - en - zi! Ri -

en - zi! Sucht den Tri - bun!
en - zi! a - re spa - ri?

(tritt auf.)
 (ECCO, *entrando.*) Ha'sist zum Ra-sen! Alles hin! Ge-
Ricuzi fra bre-ve sa-rà qui! or

rü - stet sind die Nobili und mahen dro-hend sich der Stadt! Ha! wie zur
già i patrizi alzar le spa-da e dan l'as-sol-to alla cit-tà! ah! di Ri-

Un-zeit war die Mil-de! Wir
en-zi la pie-ta-de!

hü-ssen sie mit un-srem Blut, wir hü-ssen
mol-to san-gue co-sle-ra si mol-to

sie, mit un-srem Blut!
san-gue co-sle-ra!

Schreit nach Ri-en-zi, ruft ihn her! Ri-en-zi! Ri-
Un-ga Ri-en-zi! Ri-en-zi a noi! Ri-en-zi! Ri-

en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ich
en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi!

Un poco meno mosso.
(auf Wiederhol.)
RIE. (entrando)

en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ich
en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi!

Un poco meno mosso.

ken - ne eu - ren Ruf! Seht mich, gleich euch, von
 pel - lu dell' a - nur *tosta accor - ro, pari a voi diria ac-*
dim. - *p*

a tempo
 Zorn und Wuth ent-flammt! Wei - ßen die ihr mit
ce - so e di fu - rar! *guai! gua - i ai rei da*
a tempo *f* *fp*

Gna - de ü - ber - la - den, die den - noch
voi — gra - zia - ti *che cio -*
f *fp*

Eid und Treu - e bra - chen! Ha! dreifach We - he tref - fe
lar la fe - de an - co - ra ah! *sien tre vol - te ab - bo - mi -*
f *f*

BAR. *p cresc.*

sie. *na - ti!* Tri - bun, du fre - vel - test an uns, da Gna - de
CEC. p cresc. Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

Tribun, du fre - vel - test an uns, da Gna - de
 Ten. I. Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

Tribun, du fre - vel - test an uns, da Gna - de
 Ten. II. Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

Bass, *p cresc.* Tribun, du fre - vel - test an uns, da Gna - de
 Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

p cresc.

RIE.

du vor Recht ge - übt! Ja, ich ver - steh' euch,
 te - sti u - na ril - tà! Sì, vi com - pren - do,

du vor Recht ge - übt!
 te - sti u - na ril - tà!

Gnade du vor Recht ge - übt!
 com - met - te - sti u - na ril - tà!

du vor Recht ge - übt!
 te - sti u - na ril - tà!

fp

tadl' euch nicht! Fort - an sei mein
be ne stä. Or si a d'ac.

Herz ge - stählt, und ei - sern walte das Ge - setz! Blut
cia - io il cuor ed il do - tor sia legge e fè e

flie - sse, wenn kein Trop - fen selbst Patri - zier - blu - tes übrig
scorra il sangue e al fin sia do - ma de' pa - tri - zi l'empie.

blieb! Wei ih - nen, wenn sie
lät! guet! guet se an - co - ra

CECCO.

CHOR.

Ro - - ma nah! Was willst du thun? Was hast du
 tar - na - no a Roma! E che vuoi tu?
 E che vuoi

f *p* *sf*

RIE.

vor? Die Frei - heit Rom's ver - thei - di - gen und
 Io ro' la li - ber - tà io

sf *mf* *sf* *f*

BAR.

nie - derschmet-tern die Ver - rä-ther. Das stand bei dir, das
 ro' scon - fit - to il gio - gi al - tie - ro. Ma ciò già sta - rai tuo po -

sf *sf* *p*

CHOR.

konn - test du, als un-ser Blut der Preis nicht war. Durch un-ser
 te - - re in tua ma - no stava la sor - te.
 Ed or pi

cresc.

Blut bestrafst du sie nun! Ein voll-res Recht nun ha-ben
Ma o - ra il drit - to abbiām più
vi du - rre, ma ca - der!

RIE.

wir, straf - ba-rer macht die Gna-de sie, vernichten
forte: il lor fel - la è as - sai più ner, su! ren-di -

p *p*

wir die Bu - ben jetzt, nennt uns die gan - ze Welt ge-
chiam col - la lor moc - te lonta in fac - cial mon - do in -

p *p*

recht.
ter.

Ha! furcht-bar
 Ah! mor - te

CEC.

Ha! furcht-bar
 Ah! mor - te

f *f* *f*

treffe un-ser Grimm die Frev-ler, die treu-lo-se
morte mor-te a l'or! si mor-te si mor-te a.

treffe un-ser Grimm die Frev-ler, die treu-lo-se
morte mor-te a l'or! si mor-te si mor-te a

ff f ff > > >

Brut! Ri-en-zi.
lor! Ri-en-zi

Ten. I.
 Brut! Ri-en-zi, sprich! Wir sind be-
lor! noi ti seguiam! li tru-ci-

Ten. II.
 Brut! Ri-en-zi, sprich! was hast du vor? Wir sind be-
lor! noi ti se-guiam! li tru-ci-diam! noi ti se-

Brut! Ri-en-zi, sprich! was hast du vor? Wir sind bereit
lor! noi ti seguiam! li tru-ci-diam! noi ti seguiam

p cresc.

sprich! was hast du vor?
no - i ti se - guiam!

reiß und fol - gen dir!
diam noi ti se - guiam!

reiß und fol - gen dir!
guiam noi ti se - guiam!

und fol - gen dir!
noi ti se - guiam!

RIE.

Ihr Rö-mer, auf! Greift zu den Waffen, zum Kampfe ei - le je - der
Ore - sù Ro - ma - ni al - ziam le pagna! e spi - ri un sof - fio bat - ta -

sp marcato

Mann! Der Gott, der Ro - ma neu ge - schaffen, führt euch durch sei - nen Strei - ter
glier! si del Le - on sù - na - rchi fa - gna Id - di - o gui - dai suoi guerr-

sp

an, Lasst eure neu - e Fah - ne wallen und kämpfet froh für ih - re -
ricer su su le - ria - mo le ban - die - re si per la guer - ra dell' or -

Eh - re! Den Schlachtruf las - set laut er - schal - len:
no - re! or su mar - ciam le - gio - ni e schie - re:

San - to spi - ri - to ca - va - lie - re!

san - to spi - ri - to ca - va - lie - re!

Ihr Rö - mer
Or - su! Ro -

CHOR. Ihr Rö - mer
Or - su! Ro -

fp

Ihr Römer, auf!
Ro-ma-ni su! Greift zu den Waf-fen! *zu den ziam le*
 auf! Greift zu den Waffen, greift zu den Waf-fen! Zum
ma - ni al-ziam le pugna! al-ziam le pu - gna!
 auf! Greift zu den Waffen, greift zu den Waf-fen! Zum
al - ziam le pu-gna! e
ma - ni al-ziam le pugna! Römer auf! zu den Waf - fen! Zum
su Ro-ma - ni Ro - ma - ni! *e*

Waffen!
pugna! Zum
e
 Kam - pfe ei - le je - der Mann, zum Kampfe
spi - ri un sof - fio bat - ta - glier! e spi - ri un
 Kam - pfe ei - le je - der Mann, zum Kampfe
spi - ri un sof - fio bat - ta - glier! Zum Kampf, zum Kampf
e spi - ri un sof -

Ram-pfe ei-le je-der Mann! zu den Waf-fen!
xpi-ri an sof-fia bat-ta - gliev! *su Ro - ma - ni!*

ei-le je-der Mann! Auf! zu den
Su

sof - fia bat-ta - gliev! Auf! zu den Waf-fen,
Or su Ro - ma - ni! *su Ro -*

ei-le je-der Mann! Auf! zu den
su

fia — si bat-ta - gliev! Ihr Römer auf! zu den Waf - fen!
Ro - ma - ni su! su Ro - ma - ni!

Auf zum Kampf!
su Ro - ma - ni!

Waffen! Auf, zum Kampf! Auf, Rö-mer,
ma - ni! Greift zu den Waffen! auf zum Kampf! Ro - ma - ni
su su Ro - ma - ni! a pu - gnar!

Waffen! Auf, zum Kampf! Auf, Rö-mer,
ma - ni! Greift zu den Waffen! auf zum Kampf! Ro - ma - ni
su su Ro - ma - ni! a pu - gnar!

Ihr Römer greift zu den Waf - fen! Rö-mer auf! zu den
Ro - ma - ni su! su Ro - ma - ni! *su Ro - ma - ni a pu -*

Heuerere A

Auf zum Kampf!
a pu-gnar!

auf! greift zu den Waffen! Auf, Römer auf! auf, zum

su su com-bat - tiamo! su com-bat - tiam a pu -

auf! greift zu den Waffen! Auf, Römer auf! auf, zum

Waf-fen! Auf. Rö-mer, zum Kampf! Römer auf! zu den Waf-fen! Auf. Rö-mer, zum

gnar a pu-gnar a pu - gnar! su Ru-ma - ni a pu - gnar a pu-gnar a pu -

Auf zum Kampf!
a pu-gnar!

Kampf! auf, zu den Waffen! Auf, zum Kampf! auf zum Kampf! auf zum

gnar! su com-bat - tiamo! a pu-gnar! ti seguiam a pu -

Kampf! auf, zu den Waffen! Auf, zum Kampf! auf zum Kampf! auf zum

Kampf! auf, zu den Waffen! auf zum Kampf! zu den Waffen! auf zum Kampf! Auf, zu den Waffen! auf zum

gnar! su spiri un sof-fio bat - ta - gliev! spiri un sof-fio bat - ta - gliev! su spiri un soffio bat - ta -

Kampf! auf, zum Kampf! auf, zum Kampf! Römer, auf! Rö-mer, auf! zu den Waf-
gnar! ti se-guiam a pu-gnar! su Ro-ma-nia pu-gnar! ti se-guiam

Kampf! auf, zum Kampf! auf, zum Kampf! Römer, auf! Rö-mer, auf! zu den Waf-
Kampf! Auf, zu den Waffen! auf, zum Kampf!
glier! su spi-ri-tu sof-fio bat-ta-glier! su Ro-ma-nia pu-gnar! ti se-guiam

Fol-ge! mir! Der Gott, der Ro-ma
a pu-gnar! il Dio di Ro-ma

-fen, zu den Waffen! auf, zum Kampf! Ihr Rö-mer, auf! greift zu den Waffen! Zum
— ci spi-ri-tu sof-fio bat-ta-glier! or su Ro-ma-nia! ziam le pagna! ci

-fen, zu den Waffen! auf, zum Kampf! Ihr Rö-mer, auf! greift zu den Waffen! Zum
— ci spi-ri-tu sof-fio bat-ta-glier! or su Ro-ma-nia! ziam le pagna! ci

neu ge-schaffen, führt euch durch sei-nen
ci pro-tez-ge Id-dio già gui-dà i

Kämpfe ei-le je-der Mann! Der Gott, der Ro-ma neu ge-schaffen, führt euch durch

spi-ri-un sof-fio bat-ta-glier e del Le-on si-nar-chi l'a-gua e Di-o

Kämpfe ei-le je-der Mann! Der Gott, der Ro-ma neu ge-schaffen, führt euch durch

spi-ri-un sof-fio bat-ta-glier e del Le-on si-nar-chi l'a-gua e Di-o

Strei-ter an! Lasst eu-re neu-e
suo guer-rier! su le-ria-mo su le-

sei-nen Strei-ter an! Lasst eure neu-e Fah-ne wallen, und kämpfet

gui-dà i suoi guer-rier! su le-ria-mo le ban-die-re per la

sei-nen Strei-ter an! Lasst eure neu-e Fah-ne wallen, und kämpfet

gui-dà i suoi guer-rier! su le-ria-mo le ban-die-re per la

Fah - ne wullen! Die stol - zen Feinde, sch' sie fal - len
ciam le bandie, re! Id - dio pro - tegge i suoi guer - rie - ri!

froh für ih - re Ehr! Die stol - zen Fein - de, sch' sie fal - len und sie - gen

guerra dell' o - nor! or su pu - gniam le no - stre schie - re sa - ran le

froh für ih - re Ehr! Die stol - zen Fein - de, sch' sie fal - len und sie - gen

guerra dell' o - nor! or su pu - gniam le no - stre schie - re sa - ran le

Più vivo.

und sie - gen. frei - er Rö - mer Heer! Die stol - zen Fein - de, sch' sie
Id - dio pro - teg - ge i suoi guer - rier

frei - er Rö - mer Heer! le no - stre schie - re son le

schie - re del Si - gnor Die stol - zen Fein - de, sch' sie fal - len!
le no - stre schie - re son le schiere

frei - er Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch' sie
le no - stre schiere son le

schie - re del Si - gnor Die stol - zen Fein - de, sch' sie fal - len!
le nostre schie - re son le schiere

Più vivo.

f

fal - len und sie - gen freier Rö - mer, freier
 schie - re ah si so - no le schie - re del Si -

Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen freier Römer Heer, der freien
 si son le schie - re del Si - gnor son le schie - re si so - no le schie - re del Si -

fallen und sie - gen freier Rö - mer, freier
 schiere ah si so - no le schie - re del Si -

Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen freier Römer Heer, der freien
 si son le schie - re del Si - gnor son le schie - re si so - no le schie - re del Si -

Più stretto.

Rö - mer Heer! Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und
 gnor pu - gniam le no - stre schie - re son le schie - re le

Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen
 gnor pu - gniam su su pu - gniam le no - stre schie - re son le

Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen
 gnor pu - gniam su su pu - gniam le no - stre schie - re son le

Più stretto.

sie - gen frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schie - re del Si - gnor! pu - gnam le - no - stre

freier Römer Heer, frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schiere del Si - gnor, del Si - gnor! pu - gnam le - no - stre

freier Römer Heer, frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schiere del Si - gnor, del Si - gnor! pu - gnam le - no - stre

freier Römer Heer, und sie - gen frei - er Rö - mer Heer!
 schie - re son le schie - re del Si - gnor - re del Si - gnor.

freier Römer Heer, und sie - gen frei - er Rö - mer Heer!
 schie - re son le schie - re del Si - gnor - re del Si - gnor.

A. 2830 F.

(Alle zerstreuen sich unter grossem Tumult nach verschiedenen Seiten. Man hört die Lärmtrommeln.)
(*Campane a stormo, segnali d'allarmi. Gridi di guerra.*)

(cannone a stormo, segnali dall'armi. Gridi di guerra.)

Zu den Waf - fen!

A bal - ta - glia!

Zu den Waf - fen!

a bal - ta - glia!

Nº 9. SCENE und ARIE.

SCENA ed ARIA.

Molto agitato. (♩ = 104.)

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in E major, 2/4 time, marked 'Molto agitato. (♩ = 104.)'. The piano part features a driving bass line and a more complex treble line with many chords. The vocal line enters with the lyrics 'ADR. Ge - ò'.

The vocal line then continues with the lyrics: 'rech - ter Gott! So ist's entschie - den schon! / gin - sta Dio! O qual tremen - do rer!'. The tempo changes to 'a tempo' and the dynamics are marked 'f' and 'mf'.

The piano part continues with a series of chords and a moving bass line. The vocal line then continues with the lyrics: 'Nach Waf - fen schreit das Volk - kein Traum ist's / La ple - be a guer - ra ra! cor - real mas -'. The tempo changes back to 'a tempo' and the dynamics are marked 'f' and 'mf'.

The score concludes with a final piano chord and a vocal note.

mehr! *sacro* O Er - de, nimm mich Jam -
a tempo *ahi* *sen.* *tu - ra - to ahi - si*
molto cresc. *p* *fp*
ed lib.
 mervol - len auf!
mi cu. paril suol! *espress.*
 Wo giebt's ein Schick - sal, das dem mei - nen gleicht?
e *r'ha do - lo* *re chr so - mi - gli al mio?*
p *piu p*
 Wer liess mich dir
chi *mi dan - no*
 ver - fal - len, fin - stre Macht? Ri - en - zi, Un - heil -
a quond' or - vi - do *de - stin?* *ri - en - zi, scia - ga -*
piu p *pp* *f* *f* *ff*

ad lib.

vol - ler, welch ein Loos he - schwurst du auf dies
 ra - to, un fa - to ri - o got - ta - ri ta su

f

a tempo

un - glück-sel'-ge Haupt! Wo - hin wend' ich die
 que - sto uf - flit - to ca - po! d'i - ra e a - mor war -

p *cresc.*

ir - ren Schritte? Wohin das Schwert, des Rit - ters
 don - le re - ne ed e - si - tan - te ge - me il

f *dim.* *p* *cresc.*

ad lib.

Zier? Wend' ich's auf dich, I - re - nen's
 cor su di te fra - tel d I -

f *colla voce*

Andante. (♩ = 69.)

Bruder? Zieh ichs auf mei-nes Va-ter's Haupt?
 re-ne e sul cre-chio ge-ni-tor.

In sei-ner Blü-the bleicht mein Le-ben, da-hin, da- hin ist
 Nel su-o fio-re i-na-ri-di-ta è o-gni spe-me

all mein Ritterthum; der Tha-ten Hoff-nung ist — ver-lo-ren. mein Haupt krönt ni-mmer. krönt
 ed — o-gni fi-ah no per me cha-più ri-ta no non rē gio-ja non rē

Un poco più moto.

nimmer Glück und Ruhm. Mit trü- bem Flor um- hül- let sich mein
 gio- ja più per me. glori- net- to il mio cam- mi- no gio- so

pp dolce

Stern im er- sten Ju- gendglanz; durch dü- stre Glu- then
 scu- ra in mez- zo al dia- lo sal mio fu- ne- bre- mat-

pp

Meno mosso.

drin- get selbst der schönsten Lie- be Strahl in's Herz. Mit trü- bem
 ti- no ah più non bril- la il ga- jo sol. Ah! si- ran-

p pp p

Flor um- hüllt mein Stern sich im er- sten Ju- gend- glanz; durch dü- stre
 col- ge in den- so re- lo e sar- viz- zi- so al gal- e si- rub-

p pp

Glu - then drin - get selbst der schönsten Lie - beder schön - sten
 bu - ja in ne - gro cie - lo in ne - gro cie - lo il — mio

dolce *p* *pp*

Lie - be Strahl in's Herz, der schön - sten Lie - be Strahl in's
 fa - tored il mio cor, ah! il — mio fa - tored il mi - o

pp colla voce

Herz!
 cor!

In sei-ner Blüthe bleicht mein Leben, da-
 Nel su - o fio - re i - na - ri - di - ta

p *express.* *p*

hin, da - hin ist all mein Ritterthum; der Tha - ten Hoffnung ist ver - lo -
 è o - gni spe - ra ed o - gni fe; ah! no per me per me — non rha —

ad lib. *mezza voce*

- ren, mein Haupt krönt nim - mer Glück und
più ri - ta non c'ha gio - ja più per

p *dim. colla voce* *pp*

a tempo

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer, ach! nim - mer Glück und
me! ah non c'ha gio - ja più per

a tempo *p* *cresc.*

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer, ach! nimmer Glück und
me! ah non c'ha gio - ja no più per

cresc. *più cresc.*

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer Glück und Ruhm!
me gio - ja non c'ha per me!

ff *p*



(Man hört mit der grossen Glocke des Capitols stürmen.)
(secondo i rintocchi della campana.)

Allegro. (♩ = 81.)



Wohar ich?
Ah dove son?



Ha! wo bin ich jetzt? Die Glo - cke!
ah! che far deg - gio? n - na squil - la!



Gott, es wird zu spät! Was nun be -
ciel, è tar - di o ciel! che far deg -

gün - nen? Ha, nur
gi - o? oh wie

Eins! Hinaus zum Va - - ter will ich flieh'n! Ver -
Dio! sì con ac - cen - ti di pie - tà io

süh - - nung glückt viel - leicht dem Sohne! Er muss mich
ra' pla - ca - re' lì - - ra pa - terna! cer - to l'an -

hö - ren, denn sein Knie um - fas - send ster - - be
go - scia del fi - gliu - - lo il re - gliar - - do

mf *crase*

ad lib.

wil - - lig ich! Auch der Tri - bun wird
a - - scul-te - rà! *e per me la*

f *p animato*

mil - de sein, in Frie - den wandl' ich
pa - - ce an - cor *og - - gi in Ro - ma*

(auf den Knieen)
 (in ginocchio.) **Maestoso.** (♩ : 69.)

glüh'n den Hass! Du Gna - dengott. zu
sor - - ge - rà! *Del* *gna - sto e del* *fe*

cresc. *f* *ff* *p*

dir — fleh ich, der Lieb' in je - der Brust ent - flammt! Mit
do - le o Di - o la mia povera ascen - ta *pio!* *dich!*

fp

Kraft und Se - gen waff - ne mich Ver - söhnung sei — mein hei - lig
 por - gi a - ju - to — tu — dal — cie - lo so - crail ca - po

fp

Vivace. (♩ = 92.)

Amt! Mit Kraft und Se - gen waff - ne
 mio! deh! por - gi a - ju - to tu dal

p animato

mich! Ver - söh - nung sei mein hei - lig
 eiel! sul san - to uf - fi - cio

cresc.

Amt! Mit Kraft und Se - gen waff - ne
 mio! deh! por - gi a - ju - to tu dal

p

nich! Ver - söh - nung sei mein hei - lig
 ciel! *sul san - to af - fi - cio*

p *rit.*

ad lib. (er. eilt ab.)
 (esse. correndo.)

Amt. Ver - söh - nung sei mein hei - lig Amt!
 mio a - ja - to ne porgio Dio dal ciel!

f *ff*

Nº 10. FINALE.

(Kriegerische Signale nähern sich der Scene. Man hört alle Glocken läuten.)
I segnali d'allarmi si fanno udire più presso. S'odono suonare le campane.)

Tempo di Marcia. (♩ = 76.)

The musical score is written for piano and percussion. It consists of six systems of music. The first system includes a piano part with a *Trombe* (trumpets) section and a *Glockengeläute. Campane.* (bell ringing) section. The second system continues the piano part. The third system introduces a *Tamb.* (tambourine) part. The fourth, fifth, and sixth systems continue the piano and percussion parts, featuring various rhythmic patterns and dynamics such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

(Alle wehrfähige Bürger Roms ziehen kampferüstet auf.)
tutti i cittadini Romani escono raccolti ed armati per la lotta.)





(Hier wird der Zug der Gewaffneten durch den Zug der Priester und Mönche unterbrochen.)



(Frauen und Jungfrauen geleiten den Zug.)





Auftritt der hohen Geistlichkeit.



(Hier erscheinen die Senatoren, Cecco und Baronecelli geharnischt und zu Pferde.)
 (i Senatori, Cecco e Baronecelli, armati a cavallo.)

(Rienzi, ganz geharnischt und zu Pferd; Irene, ihn zu Fuss begleitend.)
 (Rienzi in completa armatura scende da cavallo, Irene lo accompagna.)

Recit. RIE.

Maestoso.

Der Tag ist da, die Stunde naht, zur Sühne tausendjähriger Schmach!
È giun to il dì! è giun to il dì! sù ren di chiam il di so - nor!

Er schau'e der Barba.ren Fall und frei-er Rö.mer
la schiatta ril che tri - an - fo di - spen di o Dio - o

ho - hen Siegt!
Dio ren - di - ca - tor!

So stimmt denn an den Schlachtge.
ogni as - sas sin do - vrà ca -

sang, er soll der Fein - de Schrecken sein!
der. Ergiam al ciel l'in no di guer - re!

SCHLACHTHYMNÉ *

265

INNO DI GUERRA.

Allegro maestoso ed energico. (♩ = 112.)

San - to spi - ri - to ca - to - lic - re!

TEN.
ALLGEMEINER CHOR.
CORO-GENERALE
Auf, Rö - mer auf für Hera und für Al - ti - re!
BASS.
Fra - tel - li sù! di Ro - ma al - la di - fe - sa!

Fluch dem Verrä - ther an der Rö - mer Eh - re! Nie sei auf Er - den ihm die

ma - le - di - zio - ne e morte al tra - di - to - re! ah - bo - mi - na - to sia chi ha

Schmach verzeihn, Tod seiner Seel, es lebt kein Gott für ihn! Trompeten
le - sa la fe - de del - la patria e dell' o - nor! s'el - zi di

* Nach Bulwer-übersetzt von Bärmann.

A. 2830 F.

Quest'Inno di guerra è tolto da Bulwer e fu tradotto in tedesco da Bärmann.

schmet - tert, Tromm - la wirbelt drein, es soll der Sieg der Rö - mer
 trom - be di tam - burri un tuon, rin - ban - bi Roma, il mon - do, il

An - theil sein, ihr Rosse stam - pfet, Schwerer klirret laut, heut' ist der
 cie - lo, il mar, bandiere al ven - to e di quest' unno al suon schiere e le -

Tag, der eu - re Sie - ge schaut! Pa - nie - re weht, blinkt
 gio - ni andiamo q tri - on - far! ban - die - re al vento an

hell, ihr Spee - re!
 dia - na a tri - on - far!

San-to spi-ri-to ca - va - lie-re! San-to spi-ri-to ca - va -

San-to spi-ri-to ca - va -

lie - re! (Das ist das Zeichen zum Aufschlagen der Schwerter auf die Schilde.)
(Su questi segni Asi battono le spade sugli scudi.)

lie - re!

(Als sich der Zug zum Abmarsch in Bewegung setzt, tritt Adriano wie athemlos auf, und hält Rienzi am Zaum seines Pferdes zurück.) (Rienzi dà il segnale dell' attacco ai guerrieri. Entra Adriano ansante e gli traversa la via.)

Agitato. (♩ = 88.)

ADRI.

Zurück, zu.

Où, o

Agitato.

rück!
lò!

Halt' ein, Tri- bun! Lass' ab vom Kam- pfe, hö- re mich!
cessi il fu- rar! as- col- la o li- c- zi, un dotto an- cor!

ff *cresc.*

RIE.

Du Ärm- ster, ich bekla- ge Dich!
Sciagu- ra to e che vuoi dir?

f *dim.* *cresc.*

ADR.

Ver- flu- chen musst Du Dein Geschlecht! Lass' ab,
tu dei tr- so- lo ma- le dir! Pie- tà!

f *dim.* *p* *espress.*

noch ein- mal fleh' ich Dich! Ver-
più- tà! un dei to sol! ah

su- che Mil- de, sen- de mich! Schon eilt' ich,
si- ti nuo- ra con- pas- sion! to già dal-

oh - - ne Dein Ge - heiss, zu thun, was ho - be Pflicht gebent.
 pa - - dre o Rie - zi - to - lo per stor - nar la ri - bel - lion.

Doch ach, ver - schlo - - ssen je - des Thor - dram sich mich
 Ah si pla - car - - l'a - dio fe - ro - ce ra col

hier! O, hö - re mich! Zu mei - - nem Va - ter, zu meinem
 suon del - la mia ro - ce! ah! si! - - - - - fra - na - re ah si fra -

Va - ter lass mich sprechen, und flie - ssen soll dann kein
 nar - co - tanto or - ro - re io ro' - col pianto

Tro - pfen Blut's! Uns' - ger Jüngling warst's nicht
 del mio cor! O in - sen - sa - to e - ri

Du, der mich ge-stimmt zu je-ner Milde, die ri-misch
 quel-la che fer-ma-sti la mia spada già so-ra il

Blut jetzt fließen macht? Ja! schweig! Fremd ist den
 co-po del ru-bel. Su-te quel sangue or

Bu-ben Treu! Tri-bun, be-den
 ca-da! dhime l'ar-re

ke, F was Du thust! Noch schone Blut, o sende mich! Zum Pfand
 sta! ah tu che fai! deh ri-spar-mia naori lei! or le mia

setz' ich mein Le-ben ein für ew'ger Treu: e neu-en
 ri-ta o stag-gio stà per la la-ro fe-del-

stringendo RIE.

Bund! Ihr Römer, auf! Hört ihn nicht an!
ta! *Roma-ni su!* *il ciel ne ta-ria!*

f stringendo

ADR.

Sie for.dern Kampf, wohl an zum Kampf! Auf meinen Knie'n
lot-ta si vuol e lot-ta sia! *Oh! cessi la-dio*

mf *f* *p* *f*

RIE.

— beschwör'ich Dich! Noch ist es Zeit, Du wirst be-reu'n! Eh'Du von
— l'i-ro cru-dol! è tempo an-cor, t'inspiri il ciel! No pria ch'io

p *f* *p*

ADR.

Neu — em mich bewegst, soll alle Welt — zu Grunde geh'n! Ri-
ce — — da al tuo vo-ler tut-ta flo — — ma ha da co-der! Ri-

f *p* *f* *p* *f* *p*

en - zi. sich, hier liege ich, willst Ra - che Du.
 en - zi pria co' piè mi schiaccia ren - det - ta rovi.

crase. *ff*

so nimm mein Haupt!
 ue - ci - di - me! a tempo

colla voce *ff* *p*

RIE.
 Du ra - sest.
 Tu sei do -

(Er zieht das Zeichen zum Aufbruch.)
 Da il cenno di l'assalto.

ina - be! Stehe auf und lass dem Schick - sal seinen Lauf!
 men - te! Sal cammin tu non op - por - ti del do - lor!

f *p* *p*

ADR. (sich aufrichtend, mit schmerzlichem Grimm.)
 (alzandosi con atteggiamento di dolore.)

a piacere

Nun denn, nimm Schicksal deinen
 O Dio! si compie il fa - tò

mf

(Der ganze Kriegszug verlässt unter Absingend dieses zweiten Verses der Schlachthymne die Bühne.)
Al cenno di Rienzi tutta il corteo guerresco lo segue ed abbandona la scena cantando il secondo ritornello dell'Inno.

Allegro maestoso ed energico.

Lauf!
 mia!

ff

ALLGEMEINER CHOR.
 CORO GENERALE

TEN:
 Auf, Römer auf! für Frei-heit und Ge-se-tze, sei Zeug-o Erd! für uns-re

BASS:
 Frei-te-li sù! la pu-gna si ri-de-sti sia per l'a-nor degli a-ro-

ff

höch-sten Schü-tze! Ihr Heil-ge-n all' und Got-tes En-gel-schaar,

lie-dei fig-li! sen-dan su noi gli ar-cen-ze-li del ciel

ff

steht uns im Kampfe bei und in Gefahr! Trom-pet-ten
cu-sto-di o noi nell'a-ra del pugnar! s'al-zi di

schmet-tert. Trommeln wirbelt drein. es soll der Sieg der Rö-mer
trom-be e di tam-buri un tuon, rimbom-bi Ra-ma, il mondo, il

An theil sein, ihr Rosse stam-pfet, Schwerter klirret laut. heut ist der
cie-lo, il mar, bandiere al ren-to-re di quest'inno al suon schiere e le-

Tag. der eu-re Sie-ge schaut! Pa-nie-re weht. blinkt hell, — ihr
gio-ni andiamo a tri-on-far! ban-die-re al vento an-dia-mo a

Spro - re! San to spi ri to ca - va - lie re!

tri - an - far!

San to spi ri to ca - va - lie re!

San to spi ri to ca - ra - lie re!

ff

dim.

(Die Priester und Mönche haben den Kriegszug begleitet; Irene, Adriano und die Frauen bleiben zurück.)
 (I Preti ed i Monaci hanno accompagnato i guerrieri. Irene, Adriano e le Donne rimangono indietro.)

Piu moto (120.)

Piu moto (120.)

(umfasst, nach einem heftigen stummen Kampfe mit seinen Gefolgen, leidenschaftlich Irene.)
 ADR. *(dopo molta esaltanza dolorosa abbraccia affettuosamente Irene.)*

Leb' wohl, I - re - ne! Ich muss hin -
 to - de - - - ro a Di - a! da te far -

pp *poco cresc.*

aus! Barmher - zig ist des Va - ters
 gir! Si la co - man - - - da la mia

p cresc. *cresc.* *mf*

IRE.
 Un - se - liger, bleib hier zu - rück, nicht mäch - tig
 Ah no! l'aspet - ta o ciel la mor - te! ah se tu

Schwert!
 sor - te!

p cresc. *plf*

ADR.
 bist Du Dei - ner Sin - ne! Lass mich flieh'n.
 per - ti in ro - pe - ri re! La - scia - mi!

ff *p* *ff*

mich ruft der Tod! Lass' mich flieh'n, lass' mich flieh'n, mich ruft der
se - na - ri - rò! il mio fa - to se - gui - rò ah! lo - scia -

Tod! I - re - ne, ach! Dein Um, ar - menselbst, ich muss es flieh'n, mich
mi! all' ap - pe - lo dell' a - no - ra ar - do già di

ruft der Tod! I - re - ne, I re - ne, ach! Dein Um -
fo - co ostil, ah co - so il pian - to dell' a -

ar - menselbst, ich muss es flieh'n, — mich ruft der Tod!
mo - re se qui re - sto so - no un vil.

IRE.

Treulo - ser!
Spi - ta - to!

Hast Du kein Er - bar - men mit
a - te - sa - crä - - - i

Dei - - ner, mit I - re - nen's Noth? Ich lass' Dich nicht aus
la - - - mi - a ri - ta ed il - mio cor! oh tu d'I - re - re a -

mei - nen Armen, Gott selbst gebet mir die - se Pflicht, ich lass' Dich nicht, ich
scel - tai la i non par - ti - re re - sta an - cor d'I - re - - re, d'I -

lass' Dich nicht aus, meinen Ar - - - men, denn Gott gebet mir die - se
re - - re as - cel - tai la - - - i, non par - ti - re re - - sta an -

(Wie von Windstößen getragen, dringt der Schlachtlärm von der Ferne her.)
(echeggiata da lontano il fragore della battaglia portata dal vento.)

Pflicht!
cor!

ADP.

Hörst Du das ist das Mord - - - gewühl!
Ciel! qual suo no di la - men - - - ti!

Rien - zi würgt - - - mein ganz' Geschlecht!
two fin - tel - - - gli ami_cia spen - ti!

(Die Frauen senken sich auf die Knie.)
(Le donne cadono in ginocchio.)

dim. e ritard.

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE.

Andante... (♩ = 80.)
con portamento

SOPR. I, II. Schütz! heil' ge Jung - frau. Ro - ma's

SOPR. III. *con portamento*
 O Ma - don - na do! ro -

Andante.

p

Söh - ne, steh' ih - nen bei in

sa - rio noi ti pre - ghiam in

Ham - pfes - noth!

zi - nor - chion!

f

Lass' uns sie schau'n in Sie - - - ges -

Tu che hai pian - - to sul Col -

p *f*

schö - - ne, und ih - ren Fein - - den -

ra - - ria a - scol ta pia - - - quest'

p

sen - - de - - Tod! - - Ma -

a - - - ra - - - zion! - - Tu

f *ff*

ri - a, sieh' — im Staub uns

dei pri - gli di mor - te

mf *f*

fleh'n!

ff

p O blick' auf uns — aus Him - mels -

p I no - stri fi - gli sal - ra Ma -

p

Hier macht Adriano, der sich bis jetzt von Irene loszuwinden sucht, eine heftige Bewegung zum Tischen.
(Adriano che fino ad ora tentava di scricolarsi da Irene fa un moto disperato per fuggire.)

IRE.

hö'n! — Un - sel - - ger, sich es ist zu
a! *ah* *fer* - - ma in no - mo - d' a -

ADR.

spät! Willst sinn - - los Du dem Tod Dich weih'n? Allmächt' ger!
mor! ah non *par - tir* *pie - tà, pie - tà!* *Già cre - sci il*

Ja! es wird zu spät! Ach, meine Sin - ne schwin - den
tu - gu - bbe fra - gor! *e già m'a - ten - do il pa - dre*

IRE.

mir! Sieh, Deinen Hals umschlinge ich, mit mei - nen
lù! *E il ri - mor - - so che l'at - ten - de se tu mi*

Le - - - - - be - - - - - g - - - - - weich' ich nur! Zwi - - - - - fa - - - - - cher Tod und Lie - - - - - bes.
 fug - - - - - gi - - - - - io ra' pe - - - - - riv! O fa - - - - - tal bi - - - - - rio! a - - - - - re tro.

ADR.

f *fp* *f* *fp*

prin! O Him - - - - - mel en - - - - - de mei - - - - - ne
 men - - - - - de! fa - - - - - ch'io pos - - - - - sa o Dio mo -

fp *cresc.*

Qual! O heil - - - - - ge Jung - - - - - frau, hab' Er -
 ri - - - - - ra! Di - - - - - o pos - - - - - sen - - - - - to sam - - - - - ma

(kaland.)
 IRR. und ADR. (in ginocchio)

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE.

O heil - - - - - ge Jung - - - - - frau, hab' Er -
 o Ma - - - - - do - - - - - na del ro -

ff *sempre ben tenuto*

bar - men. bring' Hil - fe mir in die - ser Noth!
 re - ro tu ne pro - teg - - gi - döl cid!

bar - men. bring' Hil - fe uns in die - ser Noth!

sa - rio! Noi ti pre - ghiam in gi - noc - chion!

Un - fan - ge ihn mit Se - gens - ar - men, beschütze ihn vor
 in - to - cre - do in fe - spe - ra spe - di i od - pi

Lass uns sie schau'n in Sie - ges - schö - ne, und ih - ren Fein - den

tu cho hai pian - to sul Col - ra - rio a - scol - ta pi - a quest'

I.R.E.
 Schmach und Tod! Ma -
A.P.R.
 dol ru - bi! Ma -
 sen de - Tod! Ma -
 ra - zion! Ma -

ri - a! Sieh im Staub mich
 ri - a! ne pro teg -

ri - a! Sieh im Staub uns

ri a! ne pro teg -

flieh'n, o blick' auf mich aus Him -
 gi! tu sper - di i col - - pi del

flieh'n, o blick' auf uns aus Him -

gi! a - scol - ta pi - a quest' a -

meis - hö'n!
 ru - bel!
 meis - hö'n!
 ra Zion!

(Der Sturm hat sich gelegt, man vernimmt deutlich den Gesang der Schlachthymne sich nähern.)
 (Il fragore delle battaglie si è calmato, s'ode avvicinarsi il suono dell'inno di guerra.)

Allegro energico.



Coro di Uomini.

GESANG der SCHLACHTHYMNE. (aus der Ferne sich nähernd.)

CANTO di GUERRA. (da lontano avvicinandosi)



Allegro energico.



IRE.

Schon schweigt der Sturm, hört den Gesang!
A - sciol - ta l'in - no bat - taglier!

Gott für ihn! Trompeten schmet - tert, Trommeln wirbelt
del pugnar! s'al - zi di trom - be e di tam - burri an

p *p dol.*

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE, SOPR. III

Das ist der
Il po - pol

drein! Es mass der Sieg der Rö - mer
tuon rim - ban - bi Ro - ma, il mon - do, il

Rö - mer Sie - ges - lied!
tri - on - fa - tor

An - theil sein! Ihr Ros - se stam - pfet, Schwerter klir - ret
cir - lo, il mor, ban - diere al ren - to e di quest' in - no al

Sopr. I. II.

das ist der Röm-er Sie - ges - lied!
 Il po-pol è tri - on - fa - tor!

laut, heut' ist der Tag, der en-re Sie - ge schaut! Pa-

sson schie-re e le - gio - ni andiamo a tri - on - far an-

ADR.

IRE.

Ha, grosser Gott! So ist's ent-schie-den! Sie na - hen
 Ah! sam-ma Dio re-gia su noi! O mio fra -

nie - re weht, blinkt hell, ihr Spe -

diam le - gion an - dia - mo a tri - on - fa -

cresc. *sempre cresc.*

schon!
tel!

Sieg! Sieg!

Mein Bru-der
O mio fra-

An - d'iam!

re!

San - to spi-ri-to ca - va - lie - re!

re!

hoch vor ih-nen her!
tel - sta gloria a te!

(Der zurückkehrende Kriegszug, von den Priestern und Mönchen geleitet, langt während des Folgenden auf der Bühne an; die Männer treten aus den Reihen und umarmen ihre Frauen, Schwestern und Töchter, Rlenzi steigt vom Pferde, um seine Schwester zu begrüßen.)

(Il corteccio guerriero reduce dalla battaglia e accompagnato da Preti e Monaci si schiera sulla scena durante il seguente coro. gli uomini escono dalle file ed abbracciano le loro mogli, sorelle e figlie, Rlenzi scende da cavallo per salutare Irene.)

Più vivace.

Heil! Heil! Heil dir, du stol - zes! Sie - ges.

Più vivace.

glo - ria glo - ria a te trion - fa -

heer! Heil! Heil dir, du stol - zes Siegesheer! Heil —
 tor! glo - ria gloria a te tri-um - fa - tor! glo -

ff

dir, du stol - - - zes Sie - ges - heer! —
 - ria a te tri - um - fa - tor —

ff *piu f*

Heil! Heil! Will -
 a te! Ten. E -

PRETI e MONACI, Will -
 PRIESTER und MÖNCH, E -
 Bassi.

ff

Allegro molto. (♩ = 104.)

kommen Romas sieg - rei - che Söh - ne! Heil euch! Heil euch
 ro - i di Ro - ma pie - ni di glo - ria sal - re! sal - re!

kommen Romas sieg - rei - che Söh - ne! Heil euch! Heil euch
 ro - i di Ro - ma pie - ni di glo - ria sal - re! sal - re!

Allegro molto.

ff

und eu - ren WaffenRuhm! Auf, streu - et Blu - men, Ju - bel er -
 per la vit - to - ri - a spar - gia - mo fio - ri, spar - giamo al -

und eu - ren WaffenRuhm! Auf, streu - et Blu - men, Ju - bel er -
 per la vit - to - ri - a spar - gia - mo fio - ri, spar - giamo al -

ff

tü - ne; er gel - te euch und eurem Hel - denthum! Auf, streu - et
 lo - ri; sul - le rostr ar - mi sul co - stra cin spar - gia - mo

tü - ne; er gel - te euch und eurem Hel - denthum! Auf, streu - et
 lo - ri; sul - le rostr ar - mi sul co - stra cin spar - gia - mo

ff

Blu - men, Ju - bel er - tö - ne; er gel - te euch und eu - rem Hel - den -
 fio - ri spar - giamo al - lo - ri sul - le vo - stre ar - mi sul - ro - stro

Blu - men, Ju - bel er - tö - ne; er gel - te euch und eu - rem Hel - den -
 fio - ri spar - giamo al - lo - ri sul - le vo - stre ar - mi sul - ro - stro

thum! Heil euch und eu - ren Waf - fen Ruhm!
 erin s'èr - ga di car - mi s'èr - ga

thum! Heil euch und eu - ren Waf - fen Ruhm!
 erin s'èr - ga di car - mi s'èr - ga

Ehrt das schön - ste Hel - denthum!
 ah di car - mi vo - stro di - rin!

Ehrt das schön - ste Hel - denthum!
 s'èr - ga di car - mi vo - stro di - rin! Ehrt, preist das spar - gia - mo

Auf, streu - et Blu - men! Ju - bel er - tö - ne, er gel - te
 spar - gia - mo fio - ri! spar - gia - mo al - la - ri sul vo - stro

Ehrt, preist das schönste Hel - den - thum! Ju - bel er - tö - ne, er gel - te
 fior spar - gia - mo al - lor! spar - giamo al - la - ri sul vo - stro

schön - ste Hel - den - thum! spar - giamo al - la - ri sul vo - stro
 fior spar - gia - mo al - lor!

eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum!
 erin sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin!

eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum!
 erin sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin!

8-
 ff

8-
 ff

Maestoso (♩ = 84.)



RIE.

Heil, Roma dir! Du hast ge-
So - na ca - du - ti gli oppres -



siegt.
sor

zerschmettert liegt der Feinde Heer!
e - tor - na Ro - ma allo splendor!



Wer sagt nun noch, Rom sei nicht frei? Co-
Ro - ma al - fin sei sal - va tu! Co-



Più moto. (♩ = 132.)

lon - na und Or - si - ni sind nicht mehr!
lon - na ed Or - si - ni non son più.



Ha! kein Co - lon - na. kein Or - si - ni
 Ah! no Co - lon - na nè Orsini non so

dim.

(Die Leiche Colonna's ist auf die Bühne gebracht worden; Adriano hat sich mit einem lauten Schrei über sie hingeworfen.)

(La salma di Colonna è portata sulla scena, Adriano vi si getta su sciamando disperatamente.)

mehr!
 più!

ff

(Dumpe Trommelwirbel deuten die Ankunft von Leichen und Verwundeten an, welche in stillen Zügen über den Hintergrund der Bühne getragen werden.)

(Capi rulli di tamburro annunciano l'arrivo dei morti e dei feriti i quali sono portati nel fondo della scena.)

Più lento. ♩ = 96.)

p

dim.

BAR.

Ach, blu - lig ist die Stra - fe er - kauft! Auch uns traf,
Fu son - gui - no - sa la ten - zion su - bim - mo

furchtba - rer Ver - lust! Wie vie - le un - ter diesen Frauen
stru - gi e di - stru - zion, O don - ne or - di - te un bru - no re - lo

ADR. (sich tödten-
con pallore)

seh'n nie den Freund, den Bru - der mehr! Weh!
per de ste il pa - dre ed il fra - tel! O

(bleich von der Leiche aufrichtend.)
mortale guardando la salma

dem, der mir verwandtes Blut ver - gos - sen hat! Blut' - ger Tri -
guai guai a co - lui che sangue tal ver - so! fie - ro Tri -

bun! blick' hieher! Sieh, dies ist dein Werk!
bun - os - serea... ciò è l'o - pra tua!

colla voce
ff string.

Piu vivo.

Fluch wür-diger!
Tremate crudel!

Der du von dir mich
Fu-sti nell'a-dio

stießest, da den Frie - den ich mit mei-nem Le - ben dir ver - bürg-te!
for-te e nell'i-ra te-na-ce ar-mi-co del-la po-ce!

Ge-schieden sind wir dann fort-an,
Sta il sangue in mezzo a noi Tri-bun

nur Rache
e sangue

ha-ben wir ge-mein:
san-gue pur sia

die dei-ne still-test du,
bra-ma-sti gli o-dii tuoi

dei - ne still - test du, so zitt' re vor mei - ner, zitt' re vor
 sa - zio li - ra mia or sa - zio li - ra tri - bu - no

sf

mei - ner, du ver - fie - lest ihr!
 tre - ma tre - ma tre - ma per te!

f *sf* *ff*

RIE.
 Hört nicht den Ra - senden! Den er so
 Fu - ren - te pazzo egli è.... non lo ascol -

ff *f*

wild be - klagt, war Roma's ärg' rer Feind als einst Tar - qui - nius selbst,
 ta - te. più di Tar - qui - nio stesso egli è ne - mi - co!

ff *f* *ff* *a tempo*

Tod, e - wi-ger Tod — sei ihm!
A! lui sia morte r - ter - na

Maestoso.

Nie werd' ihm Ruh' in ge - weiht'er Er - de! Doch
non ab - bia pa-ce in ter-ra be-ne-dicta! Ma

ihr freut euch! Lasst al-le Glo - cken läu - ten! Trom - pe - ter blas! Ben
ra-i lie - ti suo-na - te a stormo e a gioia squil - la - te o trombe la

Sieg den wir er - kämpft, ist schlechter nicht als Brutus Helden - that. Auf, im Tri -
no - stra vit - toria non è men sa - cra di quel - la di Bruto: su tri-om -

umpf zum Ca - pi - tol! Lasst uns die - Stirn' mit Lorbeer schmücken!
fiam e in Cam-pl - doglio corriam cor - riam - di glo-ria cin - ti

(Friedensboten mit Lorbeerzweigen treten auf und geleiten einen antiken Triumphwagen Rienzis entgegen. Rienzi steigt vom Pferd und betritt den Triumphwagen, nachdem ihm von den Friedensboten der Lorbeer abgenommen und dafür ein Lorbeerkranz auf das Haupt gesetzt worden ist. Irene, welche bei Adrianus' Abgang erblasend in die Arme der Frauen gesunken war, wird von diesen zu Rienzis geleitet, welcher sie zu sich auf den Wagen heraufzieht, wo sie sich matt an ihres Bruders Schultern anlehnd an seiner Seite sitzen bleibt. Trophäen, bestehend aus Rüstungen und Feldzeichen der Nobili werden im Triumph vor Rienzis vordrüber getragen, die Bewaffneten ordnen sich zum Zuge, dem sich endlich auch Rienzi im Triumphwagen anschliesst.)

(Durante questo Coro alcuni Messi di pace entrano srotando un carro trionfale. Rienzi scende da cavallo e sale sul carro. I Messi gli tolgono dal capo l'elmo e lo incoronano d'alloro. Irene che era caduta nelle braccia delle donne alla partenza di Adriano, è accompagnata verso Rienzis; il quale la prende sul carro. Irene rimane immobile appoggiata alle spalle del fratello in affranto atteggiamento. Sfilano davanti a Rienzis trofei guerreschi e d'armati in corteo trionfale.)

Allegro.

CHOR.

Supr. **8**

Ten. **8**

Bass. **8**

Auf! auf! Auf! im Triumph zum Ca-pi-tol!

Cor-riam corriam corriam al Campi-do-

Allegro.

ff

Allegro molto.

Er-tö-net Freu-den-
O-nor o-nor o-nor

glio. Er-tö-net laut, ihr Freu-den-
O-nor o-nor o-nor

Allegro molto.

ff

lie - der und ehrt die Sie - ger hoch! Die
glo - ria al sommo al for - te spez - zò spez -
 lie - der und ehrt die ta - pfern Sie - ger hoch! Die Frei - heit
glo - ria al som - mo al sommo al for - te spez - zò spez -

Frei - heit keh - ret wie - der, zu En - de ist das
nor glo - ri - a sa - rà per te il
 kehrt für im - mer wie - der zu En - de zu En - de ist das
zò rit - to - ri - a sì te mi - e ri - tor - te è il

Sopr. I.

Sela - ven - joch! Er - tö - net Freu - den - lie - der, und ehrt -
Sopr. II. al som -
po - pol' re a - nor a - nor e glo - ria und
 Sela - ven - joch! Er - tö - net Freu - den - lie - der, *al*
po - pol' re a - nor a - nor glo - ria

den Sie - ger hoch! Der Frie - de keh - ret
 - mo al for - te sprz-zò sprz-zò rit - to -

ehrt den Sie - ger hoch! Der Frie - de keh - ret

summa al for - te sprz-zò rit - to - ri

wie - der, zu End' ist nun das Sela - ven - joeh! Der
 - - ria le mie le mi - e ri - tor - te

wie - der, zu End' ist Sela - ven - joeh! O -

a si le mie ri - tor - te. Der Frie - de

O - nor a -

Supr. I. II.

Frie - de keh - ret wie - der, zu En - de
 nor a - nor e glo - ria al som - ma al

kehret für im - mer wie - der, zu En - de, zu En - de

nor rit - to - ria al som - ma al for - te a - nor. a

Frie - de keh - ret wie - der, zu En - de
 nor a - nor e glo - ria al som - ma al

kehret für im - mer wie - der, zu En - de, zu En - de

nor rit - to - ria al som - ma al for - te a - nor. a

ist das Sela - ven - joeh! Entflieht, ent - flieht ihr Schmer - zen.
sommo al fur - te o - nor

ist das Sela - ven - joeh! *sa - rà per te, rit. to - ria o -*
nor rit - to - ri - a

Ju - bel - chor er - schal - le laut, er - schal - le laut, er - schal - le
nor al po - pol re, rit - to - ria o - nor al po - pol re, rit -

laut! Ent - flieht, ihr Schmerzen, Ju - bel - chor erschall, er - schal -
to - ria o - nor al po - pol re, o - nor al po - pol re,

le laut! Ju - bel-chor, schal-le laut! Zu End' ist
o - nor gla - ria a te, gla - ria a te, rit - to - ria al

Sela - ven - joch!
pa - pol - re!

ff *ff* *ff*

Ende des dritten Actes.
Fine dell' Atto III?